



中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市役所 人权・城市建设课 国际・交流推进系

电话号码：(0866) 92 - 8242

网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/

e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 68,335 人

外国人人口： 1040 人

统 计 日：2017年3月1日

目 录

- ◆ 4/23-5/7 总社艺术节P1
- ◆ 内科・外科・牙科值班医P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 留言板P2
- ◆ 4月份的各种活动P4

4/23-5/7 总社艺术节

- ◆ **R&B 欢乐音乐会 日本之歌 第二部**
时间：4月23日(周日) 下午2点~
地点：市民会馆 **门票：500日元(18岁以上)**
咨询：0866-93-6123 上田
- ◆ **插花展**
时间：4月23日(周日)~5月7日(周日)
地点：神之街广场
咨询：090-7376-5953 小野
- ◆ **南波圣尔展(雕刻、绘画、文艺作品等)**
时间：4月23日(周日)~5月7日(周日)
地点：总社市吉备路文化馆
咨询：090-8246-6004 平田
- ◆ **堀和平展・吉备野纺织品**
时间：4月23日(周日)~5月7日(周日)
地点：旧堀和平公馆
咨询：080-1925-9379 金丸
- ◆ **河田雅史写真展**
时间：4月23日(周日)~5月7日(周日)
地点：神之街广场
咨询：090-7126-6186 河田
- ◆ **缝拼・拼布展**
时间：4月24日(周一)~5月6日(周六)
地点：阿曾房
咨询：0866-99-9050 伊丹
- ◆ **红与黑的摄影树(吉备路四季景色幻灯片上映)**
时间：4月25日(周二)~4月30日(周日)
地点：市民画廊
咨询：0866-94-0300 川畑
- ◆ **吉备美术展**
时间：4月29日(节日)~5月3日(节日)
地点：井山宝福寺 **门票：300日元(小学生免费)**
咨询：080-1935-5358 冈部
- ◆ **日式乐器的魅力**
时间：4月30日(周日) 下午1点~4点半
地点：市民会馆 **门票：500日元**
咨询：090-2293-3455 望月 086-294-3491 狩野
- ◆ **URA-BAND 音乐会**
时间：4月30日(周日) 下午2点~
地点：山手公民馆 **门票：500日元**
咨询：080-8239-3880 小坂
- ◆ **墨彩画・陶瓷器展**
时间：5月2日(周二)~5月7日(周日)
地点：市民画廊
咨询：090-4695-1623 栢野
- ◆ **鬼火(戏剧)**
时间：5月5日(节日) 下午5点~7点
地点：市民会馆
**预售票：1500日元(一般)
500日元(中学生以下)**
咨询：070-5670-7874 森光
- ◆ **音乐画册(管弦乐演奏、合唱)**
时间：5月7日(周日) 下午2点~
地点：市民会馆
入场票：2000日元(不满2岁的幼儿可免费)
咨询：0866-92-3491 市文化振兴财团

各种生活信息



一年一度的保养



您是否定期接受体检及癌检查？

在公司等定期接受体检的朋友，即使自己忘记什么时候接受了体检，也无须担心。因为公司会确定日期，通知员工接受体检。

但是，对于癌检查，并不是所有公司都实施定期检查。没有工作的朋友则更需要自己主动规划前去接受检查，否则将没有机会了解自己的身体情况。

经常听到有人说：自己的身体情况自己最清楚，有没有病自己知道。但是，主张自己没病的人，往往会通过验血及癌检查查出有或大或小的病症。如果将症状放置不理，将有可能发展至无法挽回的地步。去年也有很多人因为没有接受癌

检查，症状恶化后才前去就医，结果已经达到无法治疗的程度。

自 2008 年起开始了特定健康检查制度。有关癌检查等信息，与 4 月份的总社月刊一同，为您递送健康日历。日历中记载有各种癌检查的日程，请您根据所定日程，定期接受体检及癌检查。即使检查出的症状较小，也请您务必予以重视，养成良好的生活习惯。

吉备医师会
药师寺 公一医师

健康医疗课健康增进系
咨询电话 92-8259



法律咨询



房地产免费咨询

日期：4月13日（周四）
10:00 ~ 12:00 13:00~15:00
地点：总社市役所西厅舍 301 会议室
内容：有关房地产租赁、买卖等方面的问题，冈山县宅地建筑交易业协会的咨询员免费为您提供咨询服务。
申请·咨询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

年金咨询

日期：4月27日（周四） 9:30 ~ 12:30
地点：综合福祉中心
内容：为您提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。预约截至期限为4月26日（周三）。
申请·咨询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

免费的法律人权行政咨询

日期：5月10日（周三） 13:30 ~ 16:30
地点：总社市役所西厅舍 301 会议室
内容：律师（自4月17日（周一）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。律师以外的咨询员可不必预约，当天前去会场即可。请注意，15:30 之后停止受理。
申请·咨询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

留言板



市营住宅入住者招募

- 招募住宅：井尻野住宅 1 户（家族型）
浅尾住宅 1 户（家族型）
- 申请期限：4月3日（周一）~14日（周五）
- 招募住宅：已经修缮过的空房间
- 申请资格：①申请者为成年人，且居所或工作单位在总社市内。
②有同居或预定同居的亲属（单身亦可的住宅除外）
③家庭月收入为 15.8 万日元以下。
老年人或残疾人等家庭的月收入为 21.4 万日元以下。
④住宅困难户
⑤预定入住者家中没有暴力团成员。

入住预定日：5月1日（周一）

※ 市营住宅禁止饲养猫狗等宠物

申请·咨询：建筑住宅课营缮住宅系
☎ 0866-92-8287



内科・外科・牙科 值班医



内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
4月3日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
4月5日(周三)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
4月7日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
4月10日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
4月12日(周三)	やまもと(山本)医院 (みわ药房)	三轮	93-7773
4月14日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
4月17日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
4月19日(周三)	くにとみ(国富)诊所	门田	92-0255
4月21日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
4月24日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
4月26日(周三)	杉生诊所 (かえで药房)	三须	92-0252
4月28日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
5月1日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
不问周几均可对应(仅限内科)	诊疗ドクター(医师)杉生	门田 (须事先联系)	92-5771

周日・节假日 9:00~17:00		
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
4月2日(周日)	长野病院 总社二丁目 92-2361	昭和医院 美袋 99-2762
4月9日(周日)	谷口妇女诊所 真壁 94-3300	渡边医院 真壁 92-7222
4月16日(周日)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房) 真壁 95-2860	三宅内科小児科医院 (つばさ药房) 井手 93-8511
4月23日(周日)	原田整形外科 (すみれ药房) 井手 94-8881	谷向内科 (すみれ药房) 井手 94-8801
4月29日(节日)	杉本诊所 站前二丁目 92-1000	しおつか(盐塚)泌尿器科诊所 金井戸 90-0055
4月30日(周日)	杉生诊所 (かえで药房) 三须 92-0252	友野内科医院 (ほのぼの药房) 富原 92-8822
5月3日(节日)	药师寺慈惠病院 (きび药房) 总社一丁目 92-0146	平川内科诊所 久代 96-2002

小儿急救医疗电话咨询 # 8000
 周一至周五 下午7点至第二天早晨8点
 其他日期 下午6点至第二天早晨8点

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

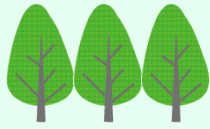
呼叫 吉备医师会 0866-93-5976
 救护车 119
 值班医【语音指南】0866-92-1998
 值班医有时会临时变更，请通过语音指南确认



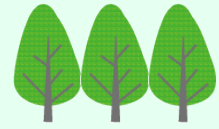
牙科诊察 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
4月2日(周日)	高木齿科医院	真壁	93-6710
4月9日(周日)	蒲公英齿科诊所	小寺	90-0600
4月16日(周日)	山手绿色齿科	冈谷	92-8148
4月23日(周日)	宫尾齿科诊所	真壁	92-0181
5月7日(周日)	武藤齿科医院	总社	94-4118



- ◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。
- ◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先联系。



4 月份的 活 动



日期 / 时间	活动内容	地 点
4 月 9 日 (周日) 10:00~13:00	<p>2017 吉備路ふれあいメーデー (2017 吉备路交流劳动节)</p> <p>劳动节典礼、店铺、舞台表演等。雨天照常实行。 详细请咨询： 吉備路ふれあいメーデー実行委員会 (吉备路交流劳动节实行委员会) ☎ 0866-92-8666</p>	<p>カミガツジプラザ (神之街广场)</p>
4 月 16 日 (周四) 14:00~	<p>Viva Bress~総社吹奏楽団 20 回記念演奏会 (Viva Bress~总社管弦乐队 20 次纪念演奏会)</p> <p>总社市出生，现居住在德国的打击乐器演奏者出井纱希子女士等进行独奏表演。委托作品世界首演。朗读剧以及与中学・高中生、专科学校生的同台演出等。门票免费。 详细请咨询： 市勤劳青少年ホーム (市勤劳青少年之家) ☎ 0866-92-8371</p>	<p>市民会館 (市民会馆)</p>
4 月 22 日 (周日) 9:00~	<p>子ども読書デー(儿童读书日)</p> <p>活动直至 23 日为止。22 日上午 10 点及 23 日下午 2 点开始进行图书馆团游。23 日上午 10 点开始实施读书会。 详细请咨询： 市図書館 (市图书馆) ☎ 0866-93-4422</p>	<p>市図書館 (市图书馆)</p>
4 月 23 日 (周日) 7:00~9:00	<p>神が辻日曜ふれあい市 (神之街周日交流市场)</p> <p>每月都有约 15 家店铺出售花草、农产品、鱼类、加工食品等。招募摆摊店铺。 详细请咨询： 人権・まちづくり課 国際・交流推進係 (人权城建课 国际交流推进系) ☎ 0866-92-8242</p>	<p>市役所駐車場 (市役所停车场)</p>
4 月 29 日 (周三) 10:00~15:00	<p>吉備路れんげまつり (吉备路紫云英节)</p> <p>展示乡土艺能、销售本地特产、公开备中国分寺五重塔内一楼部分等。自 JR 总社站、山手小学校、总社东中学校等有免费接送巴士。雨天时延至 30 日(周日)。 详细请咨询： 吉備路れんげまつり実行委員会事務局 (吉备路紫云英节实行委员会事務局) ☎ 0866-93-4422</p>	<p>備中国分寺 (备中国分寺)</p>